

フランス兵士追悼記念式および説明板除幕式

日時：2021年11月19日（金）16:00～16:30

場所：広島フランス人墓地（比治山陸軍墓地内、南端）

主催：広島日仏協会

在京都フランス総領事館

フランス戦歿者記憶協会（日本）

式次第

開会（司会者）

挨拶（三山秀昭・広島日仏協会会長）（通訳なし）

挨拶（ジュール・イルマン在京都フランス総領事）

（日本語訳プリント配布）

海兵隊員追悼（マチュー・セゲラ・フランス戦歿者記憶協会日本代表）

（日本語訳プリント配布）

献花：ジュール・イルマン在京都フランス総領事

献花：三山秀昭・広島日仏協会会長

献花：マチュー・セゲラ・フランス戦歿者記憶協会日本代表

黙祷（兵士追悼）ピエルソン副武官発声“Aux Morts”

説明板除幕式

三山秀昭・広島日仏協会会長

望月公正・在広島フランス名誉領事

原野 昇・広島日仏協会副会長

ジュール・イルマン在京都フランス総領事

マチュー・セゲラ・フランス戦歿者記憶協会日本代表

ニコラ・ピエルソン副武官

閉会（司会者）

記念写真撮影（全員）

Cérémonie commémorative franco-japonaise et dévoilement d'une plaque mémorielle

Date : le 19 novembre 2021 à 16:00h

Lieu : au Cimetière français à Hijiyama, Hiroshima

Organisateurs :

Société Franco-japonaise de Hiroshima

Consulat général de France à Kyoto

Souvenir Français Japon

Programme :

- Discours (M. Hideaki Miyama, Président de la Société Franco-japonaise de Hiroshima) (en japonais, pas de traduction)
- Discours par M. Jules Irrmann, Consul général de France à Kyoto (en français) Avec traduction japonaise imprimée distribuée aux participants.
- Lecture par Matthieu Séguéla, Délégué général du SF Japon, d'une biographie d'un des sept marins (en français) Avec traduction japonaise imprimée et distribuée aux participants.

- Dépôt de gerbe (Jules Irrmann, Consul général de France à Kyoto)
- Dépôt de grebe (M. Hideaki Miyama, Président de la Société Franco-japonaise de Hiroshima)
- Dépôt de gerbe (Matthieu Séguéla, Délégué général du Souvenir français Japon)

- Minute de silence «Aux Morts»

- Inauguration de la plaque (dévoilement de la plaque par MM. Miyama, Irrmann et Séguéla)

- Fin de la cérémonie
-
- Prise de photos